

392L0114

31.12.92

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 409/17

NEUVOSTON DIREKTIIVI 92/114/ETY,

annettu 17 päivänä joulukuuta 1992,

N-luokan moottoriajoneuvojen ohjaamon takaseinän etupuolella olevista ulkonevista osista

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-
sopimuksen ja erityisesti sen 100 a artiklan,ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,toimii yhdessä Euroopan parlamentin kanssa ⁽²⁾,ottaa huomioon sosiaali- ja talouskomitean lau-
sunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

on tärkeää toteuttaa toimenpiteitä sisämarkkinoiden
asteittaiseksi luomiseksi 31 päivään joulukuuta 1992
mennessä; sisämarkkinat käsittävät alueen, jolla ei ole
sisäisiä rajoja ja jolla tavaroiden, henkilöiden, palvelujen
ja pääomien vapaa liikkuvuus taataan,

tekniset vaatimukset, jotka moottoriajoneuvojen on
kansallisen lainsäädännön mukaan täytettävä liittyvät
erityisesti hyötyajoneuvojen ohjaamon ulkoneviin osiin,

nämä vaatimukset eroavat jäsenvaltioittain; sen vuoksi
on tarpeen, että jäsenvaltiot antavat samat vaatimukset
joko voimassa olevien määräystensä lisäksi tai niiden
sijasta erityisesti, jotta moottoriajoneuvojen ja niiden
perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioi-
den lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta
1970 annetussa neuvoston direktiivissä 70/156/ETY ⁽⁴⁾
säädetty ETY-tyyppihyväksyntämenettely voidaan
ottaa käyttöön kaikkien ajoneuvotyyppien osalta,

tieliikenteen turvallisuuden parantamiseksi on välttämä-
töntä kiireellisesti varmistaa, että N-luokan moottoria-
joneuvojen ohjaamoissa ei ole mitään teräviä ulkonevia
osia, jotta onnettomuuden tapahtuessa ajoneuvon ulko-
pintojen kanssa kosketuksiin joutuvien henkilöiden vam-
moja ja niiden vaarallisuutta voitaisiin vähentää, ja

⁽¹⁾ EYVL N:o C 230, 4.9.1991, s. 46

⁽²⁾ EYVL N:o C 67, 16.3.1992, s. 77 ja
EYVL N:o C 305, 23.11.1992

⁽³⁾ EYVL N:o C 49, 24.2.1992, s. 3

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 42, 23.2.1970, s. 1. Direktiiviä muutettu
viimeksi direktiivillä 87/403/ETY (EYVL N:o L 220,
8.8.1987, s. 44).

on suotavaa noudattaa teknisten vaatimusten osalta
ECE:n (Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talous-
komissio) sääntöä N:o 61 hyötyajoneuvojen ohjaamojen
ulkonevien osien koskevista yhdenmukaisista vaatimuk-
sista; mainittu sääntö on moottoriajoneuvojen varusteiden
ja osien hyväksymisehtojen yhdenmukaistamista ja
hyväksymisten vastavuoroista tunnustamista koskevan
20 päivänä maaliskuuta 1958 tehdyn sopimuksen liit-
teenä,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Tässä direktiivissä "ajoneuvolla" tarkoitetaan kaikkia
tieliikenteeseen suunniteltuja ja rakennettuja, korilla
varustettuja tai ilman sitä olevia, vähintään nelipyöräisiä
N-luokan ajoneuvoja, joiden suurin rakenteellinen no-
peus on yli 25 km/h, sellaisena kuin ne määritellään
direktiivin 70/156/ETY liitteessä I.

2 artikla

Jäsenvaltio ei saa evätä ajoneuvolta ETY-tyyppihy-
väksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää eikä kieltää
ajoneuvon myyntiä, rekisteröintiä, liikkeelle laskemista
tai käyttöä tämän ajoneuvon ohjaamon takaseinän
etupuolella oleviin ulkoneviin osiin liittyvistä syistä, jos
tämä ajoneuvo on liitteessä I vahvistettujen vaatimusten
mukainen.

3 artikla

Tarvittavat muutokset liitteiden vaatimusten mukautta-
miseksi tekniikan kehitykseen on annettava direktiivin
70/156/ETY 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudat-
taen.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin
noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolli-
set määräykset voimaan viimeistään 1 päivänä kesäkuu-
ta 1993. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipy-
mättä.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä
lokakuuta 1993.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 1992.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. NEEDHAM

LIITE I

1 SOVELTAMISALA

Tätä direktiiviä sovelletaan N-luokan moottoriajoneuvojen ohjaamon takaseinän etupuolella oleviin ulkoneuviin osiin; se koskee vain ulkopintoja sellaisena kuin ne määritellään jäljempänä eikä koske ajoneuvon ulkopuolisia taustapeilejä niiden kannattimet mukaan lukien eikä lisävarusteita, kuten radioantenneja tai tavaratelineitä.

2 MÄÄRITELMÄT

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

- 2.1 "ulkopinnalla": ajoneuvon ohjaamon takaseinän etupuolella olevaa osaa sellaisena kuin se määritellään 2.5 kohdassa, lukuun ottamatta itse takaseinää, ja mukaan lukien muun muassa etulokasuojat, etupuskuri ja etupyörät;
- 2.2 "ajoneuvon tyyppi hyväksynnällä": ajoneuvotyyppin hyväksyntää ajoneuvon ulkoneuvien osien osalta;
- 2.3 "ajoneuvotyyppillä": moottoriajoneuvoja, jotka eivät olennaisesti eroa toisistaan ulkoneuvien osien osalta;
- 2.4 "ohjaamolla": sitä korin osaa, joka muodostaa kuljettajalle ja matkustajille varatun tilan mukaan lukien ovet;
- 2.5 "ohjaamon takaseinällä": sitä osaa, joka sijaitsee taaimmaisena kuljettajalle ja matkustajille varatun tilan ulkopinnalla. Jos sen sijaintia ei ole mahdollista määritellä, tämän seinän katsotaan tässä direktiivissä olevan pystysuora poikittainen taso, joka sijaitsee 50 cm kuljettajan istuimen R-pisteen takana, kun istuin, jos se on säädettävä, on siirretty taaimmaiseen ajosentoon (ks. direktiivin 77/649/ETY liite III) ⁽¹⁾. Jos ohjaamo on varustettu useammalla istuinrivillä, on suotavaa ottaa huomioon ohjaamon takaseinää määriteltäessä istuin, joka sijaitsee taaimmaiseen asentoon siirrettyinä taaimmaisimpana. Valmistaja voi kuitenkin tutkimuslaitoksen suostumuksella anoa muuta etäisyyttä, jos on mahdollista osoittaa ettei 50 cm sovellu kyseiseen ajoneuvoon;
- 2.6 "vertailutasolla": etupyörien keskeltä kulkeva vaakasuora taso tai 50 cm maanpinnan yläpuolella oleva vaakasuora taso, näistä alempi otetaan huomioon; taso määritetään kuormitetusta ajoneuvosta;
- 2.7 "lattialinjalla": seuraavalla tavalla määritettyä linjaa:
kuormitetun ajoneuvon ulkoisen rakenteen ympärille asetetaan kartio, jossa on pystyakseli, jonka korkeus on määrittelemätön ja jonka puolikulma on 15° siten, että se koskettaa joka puolelta ja niin alhaalta kuin mahdollista korin ulkopintaa. Lattialinja on näiden kosketuspisteiden geometrinen tasoviiva. Lattialinjaa määritettäessä pakoputkia, pyöriä, alustaan liittyviä toiminnallisia mekaanisia osia kuten nostokorvakkeita, jousituksen kiinnitystä, hinauslaitteen kiinnityskohtia ei oteta huomioon. Pyöräkoteloiden oletetaan olevan täytettyjä niin, että ne muodostavat ympäröivän ulkopinnan kanssa tasaisen jatkeen. Lattialinjaa määritettäessä on otettava huomioon etupuskuri. Ajoneuvon mallin mukaan lattialinja saa sijoittua puskureiden ääripisteiden tasolle tai puskureiden alla olevien helmapieltien tasolle. Jos kosketuskohtia on useita, lattialinjan määrää niistä alin;
- 2.8 "kaarevuussäteellä": sitä ympyrän kaaren sädettä, joka on lähinnä tarkasteltavan osan pyöreää muotoa;
- 2.9 "kuormitetulla ajoneuvolla": teknisesti suurimmalla sallitulla painolla kuormitettua ajoneuvoa, jonka painon on jakauduttava akseleiden kesken valmistajan ohjeiden mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 267, 19.10.1977, s. 1. Direktiiviä muutettu viimeksi direktiivillä 90/630/ETY (EYVL N:o L 341, 6.12.1990, s. 20).

3 YLEISET VAATIMUKSET

- 3.1 Tätä direktiiviä ei sovelleta niihin ajoneuvon "ulkopinnan" osiin, jotka ajoneuvon ollessa kuormaamaton ja ovien, ikkunoiden ja luukkujen ollessa suljettuna sijaitsevat:
- 3.1.1 sen alueen ulkopuolella, jonka ylin raja on vaakasuora taso 2 metrin korkeudella maan pinnasta ja alin raja valmistajan valinnan mukaan joko 2.6 kohdassa määritetty vertailutaso tai 2.7 kohdassa määritetty lattialinja
tai
- 3.1.2 edellä 3.1.1 kohdassa määritetyllä alueella eikä halkaisijaltaan 100 mm:n pallo kosketa niitä liikkumattomana.
- 3.1.3 Jos vertailutaso muodostaa alueen alemman rajan, on myös otettava huomioon ne ajoneuvon osat, jotka sijaitsevat vertailutason alapuolella kahden pystysuoran pinnan välissä, toinen kosketuspiste ajoneuvon ulkopinnalla ja toinen samansuuntainen ja 80 mm:n etäisyydellä ajoneuvon sisustaa kohti kohdasta, jossa vertailutaso koskettaa ajoneuvon koria.
- 3.2 Ajoneuvon ulkopinnalla ei saa olla sellaisia esiinpistäviä osia, jotka voivat tarttua jalankulkijoihin, polkupyöräilijöihin tai moottoripyöräilijöihin.
- 3.3 Ajoneuvon ulkopinnalla ei saa olla pistäviä tai leikkaavia ulkonevia osia tai muodoltaan, mitoiltaan, suunnaltaan tai kovuudeltaan sellaisia ulkonevia osia, jotka voivat lisätä henkilön, johon ajoneuvon ulkopinta osuu tai jota se koskettaa törmäyksen yhteydessä, ruumiillisen vammautumisen vaaraa tai ruumiillisten vammojen vakavuutta.
- 3.4 Ulkopinnalta ulkoneville osille, joiden Shore A -kovuus on enintään 60, sallitaan 4 kohdassa määrättyjä arvoja pienempi kaarevuussäde.

4 ERITYISET VAATIMUKSET

4.1 Koristeet, kaupalliset tunnukset, kaupallisten lyhenteiden kirjaimet ja numerot

- 4.1.1 Koristeiden, kaupallisten tunnuksien, kaupallisten lyhenteiden kirjaimien ja numeroiden kaarevuussäde ei saa olla pienempi kuin 2,5 mm. Tätä vaatimusta ei sovelleta osiin, jotka ulkonevat alle 5 mm ympäröivästä pinnasta olettaen, että niissä ei ole ulospäinsuuntautuvia leikkaavia reunoja.
- 4.1.2 Koristeiden, kaupallisten tunnuksien, kaupallisten lyhenteiden kirjaimien ja numeroiden, jotka ulkonevat yli 10 mm ympäröivästä pinnasta on painuttava sisään, irrottava tai taivuttava, kun niiden ulkonevimpaan kohtaan kohdistuu 10 daN:n suuruinen voima mistä suunnasta tahansa tasossa, joka on likimain niiden asennuspinnan suuntainen. 10 daN:n voima kehitetään läpimitaltaan enintään 50 mm:n tasapaisella puristusmännällä. Jos tällaista ei ole, on käytettävä vastaavaa menetelmää. Kun koristeet ovat painuneet sisään, irronneet tai taipuneet, jäljelle jääneet ulkonevat osat eivät saa työntyä esiin yli 10 mm:ä eikä niissä saa olla pistäviä, teräviä tai leikkaavia reunoja.

4.2 Ajovalaisimien häikäisyuojat ja kehykset

- 4.2.1 Ajovalaisimien yhteydessä saa olla ulkonevia häikäisyuojia ja kehyksiä, jos ne ulkonevat enintään 30 mm ajovalon ulkoiseen läpinäkyvään pintaan nähden mitattuna ja niiden kaarevuussäde on kauttaaltaan vähintään 2,5 mm.
- 4.2.2 Sisäänvedettävien ajovalaisimien on täytettävä 4.2.1 kohdan vaatimukset sekä käyttö- että sisäänvedetyissä asennoissaan.
- 4.2.3 Edellä 4.2.1 kohdan määräyksiä ei sovelleta koriin upotettuihin ajovalaisimiin tai ajovalaisimiin, joiden päälle kori ulottuu, jos se on 3.2 kohdan vaatimusten mukainen.

4.3 Säleiköt

Säleikköjen osien kaarevuussäteiden on oltava:

- vähintään 2,5 mm, jos etäisyys peräkkäisten osien välillä ylittää 40 mm;
- vähintään 1 mm, jos tämä etäisyys on 25–40 mm;
- vähintään 0,5 mm, jos tämä etäisyys on alle 25 mm.

- 4.4 Tuulilasin pyyhkimet ja ajovalaisimien pesulaitteet**
- 4.4.1 Edellä mainitut laitteet on asennettava niin, että pyyhinvarren pidin on sijoitettu suojakoteloon, jonka kaarevuussäde on vähintään 2,5 mm ja jonka pinta on vähintään 150 mm² mitattuna enintään 6,5 mm:n etäisyydeltä ulkonevimmasta pisteestä.
- 4.4.2 Tuulilasinpesimen ja ajovalaisimien pesulaitteen suuttimien kaarevuussäteen on oltava vähintään 2,5 mm. Jos ne ulkonevat alle 5 mm, niiden ulospäinsuuntautuvat reunat on pyöristettävä.
- 4.5 Suojalaitteet (puskurit)**
- 4.5.1 Etusuojalaitteiden päiden on oltava taivutettuna korin ulkopintaa kohden.
- 4.5.2 Etusuojalaitteiden osien on oltava rakenteeltaan sellaisia, että niiden kaikkien taipumattomien ulkopintojen kaarevuussäde on vähintään 5 mm.
- 4.5.3 Sellaiset lisälaitteet kuin vetokoukut ja vintturit eivät saa työntyä ulommaksi kuin puskurien uloin kohta. Kuitenkin vintturit voivat työntyä puskurien ulointa kohtaa ulommaksi, jos ne on peitetty, silloin kun niitä ei käytetä, asianmukaisella suojauksella, jonka kaarevuussäde on vähintään 2,5 mm.
- 4.5.4 Edellä 4.5.2 kohdan vaatimusta ei sovelleta puskuriin kiinnitettyihin osiin eikä puskuriin kuuluviin tai siihen upotettuihin osiin, joiden ulkonema on alle 5 mm. Laitteiden, joiden ulkonema on alle 5 mm, reunat on pyöristettävä. Puskuriin asennettujen, tämän direktiivin muissa kohdissa tarkoitettujen laitteiden osalta sovelletaan niihin liittyviä tässä direktiivissä mainittuja erityisiä vaatimuksia.
- 4.6 Ovien kahvat, saranat ja painikkeet, tavaratilat ja konepellit, ikkunat ja luukut sekä tarttumiskahvat**
- 4.6.1 Näistä osista painikkeet saavat työntyä esiin enintään 30 mm, tarttumiskahvat ja konepellin lukituskahva enintään 70 mm ja kaikki muut osat enintään 50 mm. Kaarevuussäteen on oltava vähintään 2,5 mm.
- 4.6.2 Avattaessa kiertyvien sivuovien kahvojen on täytettävä toinen seuraavista vaatimuksista:
- 4.6.2.1 jos kahva kiertyy oven tason suuntaisesti, kahvan avoimen pään on osoitettava taaksepäin. Kahvan pään on käännettävä takaisin oven tasoa kohden ja oltava ympäröity suojaavalla reunuksella tai mentävä ovessa olevaan syvennykseen;
- 4.6.2.2 kahvojen, jotka kääntyvät muun kuin oven tason suuntaisesti, on suljetussa asennossa oltava suojaavan reunuksen sisällä tai ovessa olevassa syvennyksessä. Kahvan avoimen pää on oltava suunnattuna taakse- tai alaspäin. Kahvat, jotka eivät täytä tätä vaatimusta, voidaan kuitenkin hyväksyä, jos:
- niissä on erillinen palautusmekanismi;
 - palautusmekanismin pettäessä niiden ulkonema on enintään 15 mm;
 - niiden kaarevuussäde tällaisessa avatussa asennossa on vähintään 2,5 mm (tätä ei vaadita, jos äärimmilleen avatussa asennossa ulkonema on alle 5 mm, jolloin taaksepäin suunnattujen osien kulmien on oltava pyöristettyjä);
 - niiden päätypinta-ala on vähintään 150 mm² mitattuna enintään 6,5 mm:n etäisyydeltä eniten ulkonevasta pisteestä.
- 4.7 Askelmat ja rappuset**
- Askelmien ja rappusten reunojen on oltava pyöristettyjä.
- 4.8 Sivuilla olevat viiman- ja sateen ohjaimet sekä ikkunoiden likaa hylkivät viimanohjaimet**
- Ulospäinsuuntautuvien reunojen kaarevuussäteen on oltava vähintään 1 mm.

4.9 Metallilevyjen reunat

Metallilevyjen reunat sallitaan, jos niiden laidat on taivutettu koria päin siten, ettei halkaisijaltaan 100 mm:n pallo kosketa niihin tai jos ne on varustettu suojuksella, jonka kaarevuussäde on vähintään 2,5 mm.

4.10 Pyörien mutterit, pölykapselit ja suojalaitteet

4.10.1 Pyörien muttereissa, pölykapseleissa ja suojalaitteissa ei saa olla evämäisiä ulkonemia.

4.10.2 Ajoneuvon kulkiessa suoraan, renkaita lukuun ottamatta mikään pyörien akselin kautta vaakatasossa kulkevan linjan yläpuolella sijaitseva pyörän osa ei saa vaakatasossa ulottua pyörän yläpuolella sijaitsevan helmappellin reunan ulkopuolelle. Jos ajoneuvon toiminnalliset vaatimukset niin vaativat, pyörän ja navan muttereita peittävät suojalaitteet saavat kuitenkin vaakatasossa ulottua tämän reunan ulkopuolelle, jos niiden ulkonevan osan pinnan kaarevuussäde on vähintään 5 mm ja ulkonema ulottuu helmappellin ulkopuolelle enintään 30 mm.

4.10.3 Jos mutterit ja pultit ulottuvat renkaiden ulkopinnan tason ulkopuolelle (renkaiden osa, joka sijaitsee pyörän akselin kautta vaakatasossa kulkevan linjan yläpuolella), 4.10.2 kohdan mukaisten suojalaitteiden asentaminen on pakollista.

4.11 Nostokorvakkeet ja pakoputket

4.11.1 Nostokorvakkeet, jos niitä on, ja pakoputket eivät saa ulottua yli 10 mm:ä pystysuorasti olevan lattialinjan ääriiviivojen tai vertailulinjan ja ajoneuvon ulkopinnan yhtymäkohdan ääriiviivojen ulkopuolelle.

4.11.2 Poiketen tästä vaatimuksesta pakoputki saa työntyä esiin yli 10 mm:ä, jos se päättyy pyöristettyihin reunoihin, joiden kaarevuussäde on vähintään 2,5 mm.

4.12 Ääriviivat ja etäisyydet on mitattava liitteen III määräysten mukaisesti.

5 ETY-TYYPPIHVÄKSYNNÄN HAKEMINEN

5.1 Ajoneuvon valmistajan tai tämän edustajan on haettava ajoneuvotyyppin ETY-tyyppihväksyntää ajoneuvon ulkonevien osien osalta.

5.2 Hakemukseen on liitettävä seuraavat asiakirjat kolmena kappaleena:

5.2.1 ajoneuvotyyppin ja ohjaamon takaseinän etupuolella olevien ulkonevien osien kuvaus, mukaan lukien liitteessä III mainitut yksityiskohdat, sekä direktiivin 70/156/ETY 3 artiklassa vaadittavat asiakirjat;

5.2.2 valokuvat ajoneuvon etu- ja sivuosista;

5.2.3 mittapiirustukset ulkopinnasta, joista ilmenevät ulkonevat osat, R-piste, vertailutaso tai lattialinja, jotka tutkimuslaitoksen mukaan ovat tarpeelliset 3 ja 4 kohdan vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi.

5.3 Hakijan on toimitettava tyyppihväksyntätesteistä vastaavalle tutkimuslaitokselle:

5.3.1 tyyppihväksyttävää ajoneuvotyyppiä edustava ajoneuvo ja sen osa tai osat, jotka ovat välttämättömiä tässä direktiivissä vaadittujen tarkastusten ja testien suorittamiseksi;

5.3.2 mainitun tutkimuslaitoksen pyynnöstä tietyt osat tai näytteet käytetyistä materiaaleista.

6 ETY-TYYPPIHVÄKSYNTÄ

Jos tyyppihväksyttäväksi esitetty ajoneuvo on 5 kohdassa tarkoitettujen määräysten mukainen ja täyttää 3 ja 4 kohdan vaatimukset, ETY-tyyppihväksyntä on annettava ja liitteessä IV olevan mallin mukainen todistus on laadittava.

Valmistajan pyynnöstä N₁-luokan ajoneuvo voidaan ohjaamon takaseinän etupuolella olevien ulkonevien osien osalta tyyppihyväksyä direktiivin 74/483/ETY⁽¹⁾ teknisten vaatimusten perusteella.

7 ETY-TYYPPIHYVÄKSYNNÄN LAAJENNUS

- 7.1 Kaikki ajoneuvotyyppin tai ohjaamon takaseinän etupuolella olevien ulkonevien osien muutokset on ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle, joka on antanut kyseiselle ajoneuvotyyppille tyyppihyväksynnän. Tämä viranomainen voi:
- 7.1.1 joko arvioida, että tehdyillä muutoksilla ei todennäköisesti ole merkittävää kielteistä vaikutusta ja että joka tapauksessa ajoneuvo on edelleen vaatimustenmukainen;
- 7.1.2 tai vaatia uuden testausselosteen tyyppihyväksynnästä vastaavalta tutkimuslaitokselta.
- 7.2 Tyyppihyväksynnän laajennuksen antava toimivaltainen viranomainen kirjaa laajennusnumeron tyyppihyväksyntätodistukseen liitteen IV mukaisesti.

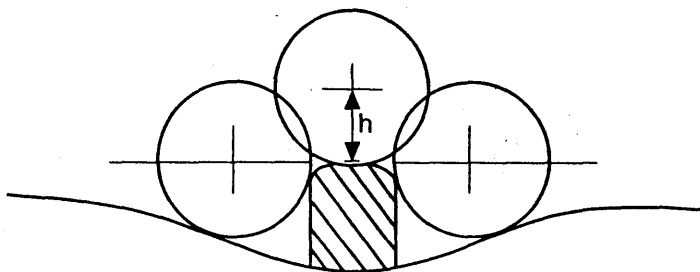
⁽¹⁾ EYVL N:o L 266, 2.10.1974, s. 4

LIITE II

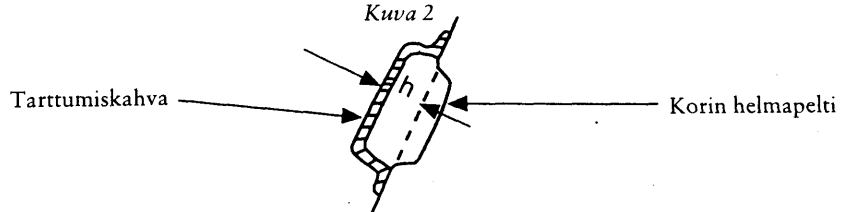
ULKONEVIEN OSIEN JA ETÄISYYKSIEN MITTAAMINEN

- 1 MENETELMÄ ULKOPINTAAN ASENNETUN OSAN ULKONEMAN MITTOJEN MÄÄRITTÄMISEKSI
 - 1.1 Kuperaan pintaan asennetun osan ulkonema voidaan määrittää joko suoraan tai tämän ajoneuvon kiinnitetyn osan asianmukaisen kohdan piirroksen avulla.
 - 1.2 Jos muuhun kuin kuperaan pintaan asennetun osan ulkonemaa ei voida määrittää yhdellä mittauksella, se on määritettävä mittaamalla 100 mm:n pallon keskipisteen etäisyyden suurin ero helmapellin nimellislinjasta, pallon liikkuessa niin, että se koskettaa jatkuvasti kyseistä osaa. Kuvassa 1 näytetään esimerkki tämän menetelmän käytöstä.
 - 1.3 Erityisesti tarttumiskahvojen osalta ulkonema mitataan suhteessa tasoon, joka kulkee kahvojen kiinnityskohtien kautta. Kuvassa 2 näytetään esimerkki.
- 2 MENETELMÄ AJOVALAISIMIEN HÄIKÄISYSUOJIEN JA KEHYSTEN ULKONEMAN MÄÄRITTÄMISEKSI
 - 2.1 Ajovalaisimien ulkonema ulkopinnasta mitataan vaakasuorassa läpimitaltaan 100 mm:n pallon kosketuspisteestä, kuten kuvassa 3 esitetään.
- 3 MENETELMÄ SÄLEIKÖN OSIEN VÄLISEN ETÄISYYDEN MÄÄRITTÄMISEKSI
 - 3.1 Säleikön osien välinen etäisyys määritetään kahden, pallon kosketuspisteiden kautta kulkevan nämä kosketuskohdat liittävän linjan suhteen kohtisuorassa olevan tason etäisyydestä. Kuvissa 4 ja 5 näytetään esimerkkejä tämän menetelmän käytöstä.

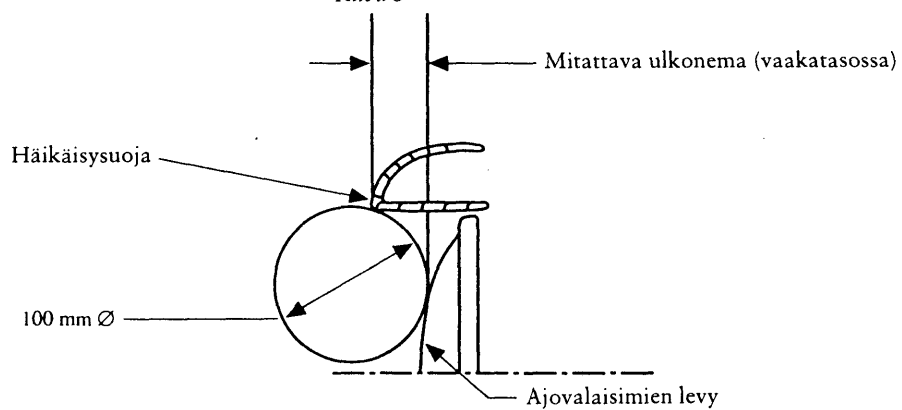
Kuva 1



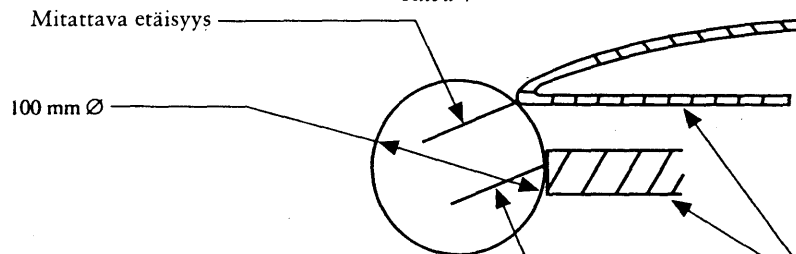
Kuva 2



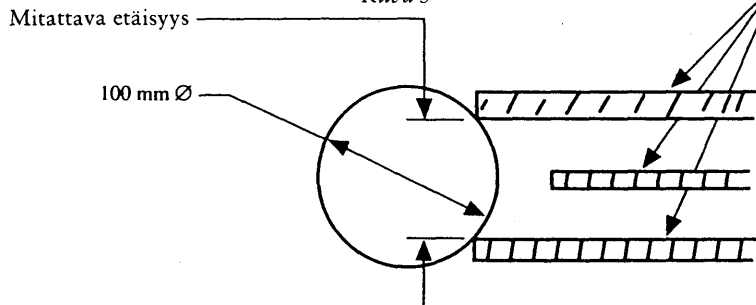
Kuva 3



Kuva 4



Kuva 5



Säleikön osat

—

LIITE III

ILMOITUSLOMAKKEEN MALLI (a)

Seuraavat tiedot on toimitettava tarvittaessa kolmena kappaleena ja niihin on liitettävä sisällysluettelo. Piirustukset, jos niitä on, on toimitettava tarkoituksenmukaisessa mittakaavassa ja varustettuna riittävän yksityiskohtaisilla tiedoilla A 4-kokoisina tai siihen kokoon taitettuina. Valokuvien, jos niitä on, on oltava riittävän yksityiskohtaisia.

Jos järjestelmissä, osissa tai erillisissä teknisissä yksiköissä on elektronisesti ohjattavia toimintoja, niiden suorituskyvystä on annettava tietoja.

- 0 YLEISTÄ
- 0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):
- 0.2 Tyyppi ja yleinen myyntinimitys (myyntinimitykset):
- 0.3 Tyypin tunnistamistavat, jos ne on merkitty ajoneuvoon (b):
- 0.3.1 Sijainti:
- 0.4 Luokka (c):
- 0.5 Valmistajan nimi ja osoite:
- 0.6 Lakisääteisten rekisterikilpien ja meistosten sijainti ja kiinnitystavat
- 0.6.1 alustassa:
- 0.6.2 korissa:
- 0.8 Kokoonpanotehtaan osoite:
- 1 AJONEUVON YLEISET RAKENTEELLISET OMINAISUUDET
- 1.1 Malliajoneuvon valokuvat tai piirustukset:
- 1.2 Mittapiirustus koko ajoneuvosta:
- 1.3 Akseleiden ja pyörien lukumäärä:
- 1.3.2 Vetävien pyörien lukumäärä ja sijainti:
- 1.7 Ohjaamo (etuohjaamo tai tavanomainen ohjaamo):
- 2 MASSAT JA MITAT (e) (millimetreinä ja kiloina) (viitataan tarvittaessa piirustukseen)
- 2.3 Akselien raideväli ja leveys:
- 2.3.1 Jokaisen ohjausakselin raideväli (i):
- 2.4 Ajoneuvon mitat (äärimitat):
- 2.4.1 Alusta ilman koria
- 2.4.1.2 Leveys (k):
- 2.4.1.3 Korkeus (kuormittamattomana) (l) (ilmoitetaan tavanomainen ajoasento, jos jousituksen korkeus on säädettävä):
- 2.4.1.4 Etuylitys (m):
- 2.4.1.6 Maavara (sellaisena kuin se määritellään liitteen II osassa A olevassa 4.5.4 kohdassa):
- 2.4.2 Korilla varustettu alusta
- 2.4.2.2 Leveys (k):
- 2.4.2.3 Korkeus (kuormittamattomana) (l) (ilmoitetaan tavanomainen ajoasento, jos jousituksen korkeus on säädettävä)

- 2.4.2.4 Etuylitys (m):
- 2.4.2.6 Maavara (sellaisena kuin se määritellään liitteen II osassa A olevassa 4.5.4 kohdassa):
- 2.6 Ajoneuvon massa koreineen ajokunnossa tai alustan massa ohjaamoinen, jos valmistaja ei asenna koria (mukaan lukien jäähdytysneste, öljyt, polttoaine, työkalut, vararengas ja kuljettaja) (o) (kunkin vaihtoehdon suurin ja pienin massa):
- 2.6.1 Tämän massan jakautuminen akselleille ja puoliperävaunun tai keskiakselilla varustetun perävaunun ollessa kyseessä, kytkentäkohtaan kohdistuva kuormitus (kunkin vaihtoehdon suurin ja pienin massa):
- 2.8 Valmistajan ilmoittama suurin teknisesti sallittu massa (kunkin vaihtoehdon suurin ja pienin massa) (y):
- 2.8.1 Tämän massan jakautuminen akselleille ja puoliperävaunun tai keskiakselilla varustetun perävaunun ollessa kyseessä, kytkentäkohtaan kohdistuva kuormitus (kunkin vaihtoehdon suurin ja pienin arvo):
- 2.9 Valmistajan ilmoittama suurin teknisesti sallittu massa kullekin akselille ja puoliperävaunun tai keskiakselilla varustetun perävaunun ollessa kyseessä, kytkentäkohtaan kohdistuva kuormitus:
- 5 AKSELIT
- 5.1 Kunkin akselin piirustus sekä ilmoitus käytetyistä materiaaleista ja haluttaessa mallista ja tyyppistä:
- 6 PYÖRÄNTUENTA
- 6.1 Piirustus pyöräntuentajärjestelystä:
- 6.2 Kunkin akselin ja pyörän tuennan tyyppi ja luonne:
- 6.2.1 Tason säätö: kyllä/ei (1)
- 6.3 Pyöräntuennan jousitettujen osien ominaisuudet (suunnittelu, käytettyjen materiaalien ominaisuudet ja mitat):
- 6.6 Renkaat ja pyörät
- 6.6.1 Renkaiden ja pyörien yhdistelmä(t)
- [renkaiden osalta ilmoitetaan mitat, vähimmäiskuormituksen kapasiteetti-indeksi, miniminopeuden luokkatunnus; pyörien osalta ilmoitetaan vanteen mitat ja vällys]
- 6.6.1.1 Akseli N:o 1:
- 6.6.1.2 Akseli N:o 2:
- 6.6.3 Valmistajan suosittelema(t) renkaiden ilmanpaine(et):
- 9.11 Ulkonevat osat:
- 9.11.1 Yleinen esitys (piirustus tai valokuvat), joka osoittaa ulkonevien osien sijainnin
-
- 9.11.2 Piirustukset tai valokuvat sellaisista osista kuin ovien ja ikkunoiden tukipalkit, ilmanottoasleiköt, jäähdyttimen säleiköt, kourut, kahvat, luistit, läpät, ovien lukot ja saranat, koukut, renkaat, verhoilu, koristeelliset tunnuksat, kuvat ja upotukset sekä kaikki muut ulkonevat osat ja kaikki ulkopinnan osat, joita voidaan pitää olennaisina (esimerkiksi valaisinlaitteet). Jos edellä mainitut osat eivät ole olennaisia, ne voidaan korvata asiakirjoissa valokuvilla, joihin on tarvittaessa liitetty mittakaava tai teksti:
-
- 9.11.3 Ulkopinnan osien piirustukset direktiivin 74/483/ETY liitteessä I olevan 6.9.1 kohdan mukaisesti:
- 9.11.4 Piirustus puskurista:
- 9.11.5 Piirustus lattialinjasta:

(1) Tarpeeton viivataan yli.

- 9.16 Pyörän suojuukset:
- 9.16.1 Lyhyt kuvaus ajoneuvotyypistä pyöränsuojusten osalta:
-
- 9.16.2 Yksityiskohtaiset piirustukset pyörän suojuksista ja niiden sijainnista ajoneuvossa sekä ilmoitus direktiivin 78/549/ETY liitteessä I esitetystä mittakaavasta ottaen huomioon ulommaisten renkaiden ja pyörien yhdistelmät:
-
- 9.17 Lakisääteiset rekisterikilvet ja meistokset
- 9.17.1 Lakisäateisten rekisterikilpien ja meistosten sijoituksen ja alustan numeron osoittavat valokuvat tai piirustukset:
- 9.17.2 Rekisterikilpien ja meistosten virallisen osan osoittavat valokuvat tai piirustukset (esimerkiksi ilmoitus mitoista):
- 9.17.3 Alustan numeron valokuva tai piirustus (esimerkiksi ilmoitus mitoista)
-
- 9.17.4 Valmistajan tekemä selvitys direktiivin 76/114/ETY liitteessä I olevan 3 kohdan vaatimustenmukaisuudesta:
-
- 9.17.4.1 Toisessa osassa, ja tarvittaessa kolmannessa osassa, käytettyjen merkkien merkitys, jotta 3.1.1.2 kohdan vaatimukset täytetään:
-
- 9.17.4.2 Jos merkkejä käytetään toisessa kohdassa 3.1.1.3 kohdan vaatimusten täyttämiseksi, nämä merkit on osoitettava:
-

LIITE IV

MALLI

(Enimmäiskoko: A 4 [210 × 297 mm])

ETY-TYYPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS

(ajoneuvolle)

Viranomaisen leima

Ilmoitus:

- tyyppihyväksynnästä ⁽¹⁾
- tyyppihyväksynnän laajenuksesta ⁽¹⁾
- tyyppihyväksynnän epäämisestä ⁽¹⁾
- tyyppihyväksynnän peruuttamisesta ⁽¹⁾

ajoneuvotyyppin osalta N-luokan moottoriajoneuvojen ohjaamon takaseinän etupuolella olevista ulkonevista osista annetun direktiivin 92/104/ETY mukaisesti.

ETY-tyyppihyväksyntänumero: Laajennusnumero:

I JAKSO

- 0 YLEISTÄ
- 0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):
- 0.2 Tyyppi ja yleinen kaupallinen kuvaus:
- 0.3 Tyypin tunnistustavat, jos ne on merkitty ajoneuvoon ⁽²⁾:
-
- 0.3.1 Näiden merkintöjen sijainti:
- 0.4 Ajoneuvoluokka ⁽³⁾:
- 0.5 Perusajoneuvon valmistajan nimi ja osoite:
-
- Ajoneuvon loppukokoonpanosta vastaavan valmistajan nimi ja
osoite:
-
- 0.8 Kokoonpanotehtaan nimi ja osoite:
-

⁽¹⁾ Tarpeeton viivataan yli.

⁽²⁾ Jos tunnistustavat sisältävät merkkejä, jotka eivät sovellu tässä tyyppihyväksyntätodistuksessa tarkoitettujen ajoneuvotyyppien kuvaamiseen, nämä merkit on esitettävä asiakirjoissa tunnuksella ”?” (esimerkiksi abc??123??).

⁽³⁾ Direktiivin 70/156/ETY liitteen I huomautus b:n mukaisesti.

II JAKSO

- 1 Lisätietoja ajoneuvosta, jossa on alusta/ohjaamo -rakenne/joka on täydellinen, korilla varustettu ajoneuvo
- 1.1 Ohjaamon tyyppi (etuohjaamo, tavanomainen ohjaamo):
-
- 1.2 Ajoneuvon ohjaamon leveys: mm
- 1.3 Ajoneuvon ohjaamon korkeus: mm
- 1.4 Suurin teknisesti sallittu massa: t
- 1.5 Suurin teknisesti sallittu akseliin tai etuakseliin kohdistuva massa
- 1.5.1 1. Akseli: t
- 1.5.2 2. Akseli: t
- 1.5.3 3. Akseli⁽¹⁾:
- 1.6 Renkaiden/pyörien koko:
- 2 Tyypin hyväksyntätesteistä vastaava tutkimuslaitos:
- 3 Testaussesteen päiväys:
- 4 Testaussesteen numero:
- 5 Tyypin hyväksynnän laajennuksen syy (jos tarpeen):
-
- 6 Huomautukset (jos tarpeen):
-
- 6.1 Ajoneuvotyyppi korirakenteineen täyttää direktiivin 74/483/ETY tekniset vaatimukset: kyllä/ei⁽¹⁾
- 7 Paikka ja päiväys:
- 9 Allekirjoitus:
- 10 Liitteenä luettelo asiakirjoista, jotka muodostavat tyypin hyväksynnän antaneelle hallintoviranomaiselle toimitettavat tyypin hyväksyntäasiakirjat (pyynnöstä saatavilla)

⁽¹⁾ Tarpeeton viivataan yli.